

SENTIER BIODIVERSITÉ DE LA MAISON DU PARC



1 WELCOME TO LA BASTIDE

THE BIODIVERSITY TRAIL OF THE MAISON DU PARC: OBSERVE, BREATHE, LISTEN...

An entire universe will open up before you. We invite you to discover the natural environments, fauna and flora of La Bastide on this trail dotted with recreational stops.

Length of the route: About one hour ; Degree of difficulty: easy

La Bastide is managed by the teams of the Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees. The Park stretches over 66 municipalities (more than 139,000 hectares) and boasts unique diversity in terms of the ecology and landscape, with seven nature reserves, five classified natural sites and eleven Natura 2000 sites. Its pronounced mountainous identity and its vibrant Catalan culture offer a great deal of heritage to be explored. The Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees conducts activities to protect, manage and enhance the natural, cultural and scenic heritage. It supports collectivities and local players in their efforts to foster sustainable economic development.

2 OPEN YOUR EYES!

You're about to set off along the biodiversity trail of the Maison du Parc. Pay attention to everything around you and you'll find eight outlines of the local inhabitants along the way. The first one isn't difficult to find, it's right above your head; look up!

The southern scarce swallowtail, the common wall lizard, the Eurasian jay, the common kestrel, the bat, the European otter, the desman of the Pyrenees, the ant

1 BENVINGUTS A L'ESPAI DE LA BASTIDA

LA RUTA DE LA BIODIVERSITAT DE LA CASA DEL PARC: OBSERVEU, RESPIREU, ESCOLTEU...

Tot un univers s'obre davant vostre. A través d'aquesta ruta esquitxada d'activitats divertides, us convidem a descobrir els entorns naturals, la fauna i la flora de l'espai de La Bastida.

Durada de la ruta: Aproximadament 1 h ; Nivell de dificultat: sense dificultat

L'espai de La Bastida és gestionat pels equips del Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans. El territori del Parc s'estén per 66 municipis, és a dir, més de 139.000 hectàrees, i ofereix una diversitat ecològica i paisatgística única, amb 7 reserves naturals, 5 espais naturals classificats i 11 espais Natura 2000. Amb una marcada identitat de muntanya i una cultura catalana vibrant són tot un patrimoni per explorar. El Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans duu a terme accions de protecció, gestió i valorització del patrimoni natural, cultural i paisatgístic. Dona suport a les comunitats i les parts interessades locals en els seus esforços de desenvolupament econòmic sostenible.

2 OBRIU ELS ULLS!

Esteu a punt de començar la ruta de la biodiversitat de la Casa del Parc. Fixeu-vos bé en el vostre entorn i trobareu vuit siluetes d'animals que hi viuen. El primer no és difícil de trobar, està just a sobre del vostre cap. Mireu cap amunt! La papallona zeburada, La sargantana roquera, El gaig eurasiàtic, e xoriguer comú, el ratpenat, la llúdrria, l'almesquera, la formiga



1



2



1 THE BUTTERFLY PARADISE

You're entering the meadow. This open environment contributes to biodiversity and plays a major role in the preservation of butterflies. Butterflies are insects with important requirements for their survival. Their presence bears testimony to the quality of our environment. In La Bastide they flourish in the meadow which lies before your eyes. In fact, the open flowered environments facilitate all the stages of their life. The caterpillars find shelter and sufficient amounts of food here.

The adult butterflies are excellent pollinators, just like bees. They find colourful and diverse flowers in the meadow and suck nectar from them by using their proboscis. The meadow ensures they have a sunny space protected from the wind and an open place for courtship and mating.

2 LET'S SEARCH FOR THE LITTLE CREATURE

Butterflies aren't the only insects that populate the meadow. Many others live here and play a decisive role in the functioning of the ecosystems. The meadow's open environment is also favourable to species seeking the same kind of habitat and the same resources as butterflies. Around the Maison du Parc you'll see locusts, crickets and even grasshoppers. All three of them have wings and muscular hind legs that enable them to jump. You can make out the grasshoppers and crickets by the long and thin antennae that they have, unlike the locusts.

The orthopterans (crickets, grasshoppers and locusts) living in the meadow enjoy a kind of site management that is extremely favourable to them. Mowing the tall grass keeps the environment open, but this practice, used late (in autumn), enables them to complete their cycle and lay their eggs, often in the ground. Maintaining their place in the food chain, these species feed the insectivores to be found in La Bastide, including the spiders, birds and lizards. Listen carefully, you might hear one of these singing insects!

1 EL PARADÍS DE LAS PAPALLONES

Esteu accedint al prat. Aquest entorn obert contribueix a la biodiversitat i té una funció essencial en la conservació de les papallones. Les papallones són insectes amb unes necessitats vitals importants. La seva presència és una prova de la qualitat del nostre entorn. A l'espai de La Bastida, viuen i creixen felices en el prat que teniu davant dels vostres ulls. De fet, els espais oberts amb flors són ideals per a totes les etapes de la seva vida. Les erugues hi troben refugi i menjar suficient.

Les papallones adultes són excel·lents pol·linitzadores, igual que les abelles. Troben flors de colors i diverses al prat de les quals poden xuclar el nèctar amb la seva trompa. El prat els garanteix un espai assolellat protegit del vent, i un lloc obert per al ritual nupcial i l'aparellament.

2 BUSQUEM LA BESTIOLETA

Les papallones no són els únics animalons que viuen al prat. Hi viuen molts altres insectes i tenen un paper determinant en el funcionament dels ecosistemes. L'entorn obert de la praderia també és perfecte per a les espècies que cerquen el mateix tipus d'hàbitat i els mateixos recursos que les papallones. Als voltants de la Casa del Parc, podreu veure llagostes, grills o fins i tot saltamartins. Tots tres tenen ales i potes posteriors musculars que els permeten saltar. Els saltamartins i els grills es poden distingir per les seves antenes llargues i fines, a diferència de les llagostes.

Els ortòpters –grills, saltamartins i llagostes– que viuen al prat treuen profit de la gestió de l'espai, que els és molt favorable. Segar l'herba alta manté l'entorn obert, però aquesta pràctica utilitzada tardanament (a la tardor) els permet completar el seu cicle i posar els ous, sovint al sòl. Mantenint el seu lloc en la cadena tròfica, aquestes espècies alimenten els insectívors presents a l'espai de La Bastida: aranyes, ocells, sargantanes, etc. Escolteu atentament, potser sentireu un d'aquests insectes cantaires!



THE NATURAL MEADOW

In May and June a whole procession of plants jostle together, forming a colourful, stratified and fragrant bed that's conducive to the flourishing of biodiversity. The so-called natural meadow is distinguished by its diverse and spontaneous flora. No plants are sown here. Oregano, hypericum and even orchids grow freely.

However, it's the mowing, grazing and stubble burning that make it possible to maintain the open environment without it becoming a forest. The natural meadow is a reservoir of biodiversity and a bonanza for the wildlife attracted by this amazing larder. You'll therefore find pollinators such as butterflies, bees, wasps and flies, but also small meadow mammals like the hedgehog, the mouse and the shrew.

THE HEDGEHOG : This small mammal is becoming increasingly rare. Its population is in decline, weakened by the use of pesticides, the fragmentation of its habitat and the lack of food resources. The natural meadow plays an important role in its preservation by providing it with access to the insects and snails that it feeds on. You can help to preserve this protected species in your gardens by refraining from mowing too often and leaving dead leaves and branches at its disposal.



EL PRAT NATURAL

Els mesos de maig i juny, tota una carrandella de plantes floreixen, formen un parterre de color, estratificat i olorós, propici per al desenvolupament de la biodiversitat. El prat anomenat natural es distingeix per la seva flora, tan diversa com espontània. Aquí no s'ha sembrat cap de les plantes. L'orenga, l'herba de Sant Joan i fins i tot les orquídiades creixen lliurement.

D'altra banda, gràcies a la sega, el pasturatge i la crema controlada, l'entorn es manté obert sense que es converteixi en un bosc. El prat natural és una reserva de biodiversitat i un banquet per a la fauna, atreta per aquest bonic rebost. Hi trobem els pol·linitzadors: papallones, abelles, vespes, mosques... Però també petits mamífers de prat com l'erició, el ratolí o fins i tot la musaranya.

L'ERICIÓ : Aquest petit mamífer és cada cop més difícil de trobar. La seva població està en declivi, debilitada per l'ús de pesticides, els seus hàbitats fragmentats i la manca de recursos alimentaris. El prat natural juga un paper important en la conservació dels eriçons, ja que hi troben els insectes i cargols dels quals s'alimenten. Als vostres jardins, podeu ajudar a preservar aquesta espècie protegida si no tal·leu la gespa massa sovint i si deixeu a la seva disposició fulles i branques mortes.



THE PARK'S TERRITORY TO BE DISCOVERED

The Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees benefits from mountain, oceanic and Mediterranean influences, sources of exceptional floristic wealth. Numerous patrimonial plant species are included in the Park's charter and they are carefully monitored. This is particularly true of the botrychium matricariifolium to be found in the wetlands and the marsh gentian, an endemic species which hosts a population of phengaris alcon butterflies. The Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees strives to preserve rare threatened flora in the eastern Pyrenees by contributing to Floralab, a cross-border network of open-air botanical laboratories (scientific monitoring, establishment of protected areas, raising the public's awareness).

Located in the heart of the Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees, this National Nature Reserve is nicknamed "The Valley of Flowers". To date, 1,153 plant species, including 892 species of flowers, have been identified here! These include numerous endemic rare and protected species, such as the Pyrenean pheasant's eye (*adonis pyrenaica*) and the Pyrenean baltic rush (*juncus balticus pyrenaicus*).



PER DESCOBRIR AL TERRITORI DEL PARC

El Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans hi descobrireu influències muntanyoses, oceàniques i mediterrànies, fonts d'una riquesa florística excepcional. Moltes espècies vegetals patrimonials estan incloses a la carta del Parc i són acuradament controlades. És el cas, en particular, del *Botrychium matricariifolium*, present a les zones humides, o de la genciana d'aiguamoix, una espècie endèmica que acull una població de papallones que s'anomena formiguera petita.

El Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans participa en la preservació de la flora rara i amenaçada del Pirineu oriental en col·laboració amb Floralab, una xarxa transfronterera de laboratoris botànics a l'aire lliure (vigilància científica, establiment de zones de protecció, sensibilització de la ciutadania).

Situada al cor del Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans, aquesta Reserva Natural Nacional també es coneix com «La Vall de les Flors». Fins ara, s'hi han registrat 1.153 espècies de plantes, incloses 892 espècies de flors! Entre elles, nombroses espècies endèmiques, rares i protegides, com l'Adonis dels Pirineus (*Adonis pyrenaica*) i el jonc dels Pirineus (*Juncus balticus pyrenaicus*).



MANAGEMENT THAT PRESERVES

In La Bastide the Park's teams do everything they can to preserve biodiversity by doing the right thing at the right time. It's important to keep the floral resources available for as long as possible in order to allow the butterflies and their host plants to complete their reproduction cycles. As a result, the meadow that stretches out in front of you is mown late, in mid-October. Complementary methods also promote biodiversity, such as maintaining the bramble bushes that shelter certain species of plants, insects and small fauna, mowing only the corridors, preserving the islands of tall plants and so on.

ECO-GRAZING : An unexpected participant plays its part in maintaining the spaces at the Maison du Parc... the Rouge du Roussillon sheep! Threatened with extinction a few decades ago, it's been saved by breeders wishing to rehabilitate this rustic breed, which is particularly suited to the rugged soils and the Mediterranean climate. By grazing in spring and autumn in La Bastide, the sheep modify the earth with their manure and help to maintain the open spaces while reducing the grazing operations.



UNA GESTIÓ QUE PRESERVA

A l'espai de La Bastida, els equips del Parc fan tot el possible per preservar la biodiversitat amb les accions adequades en els moments correctes. És important mantenir el recurs floral disponible el màxim de temps possible per permetre que les papallones i les seves plantes hostes compleixin tot el seu cicle de reproducció. Per tant, el prat que s'estén davant vostre és objecte d'una sega tardana a mitjans d'octubre. Altres mètodes complementaris també afavoreixen la biodiversitat: mantenir esbarzers que protegeixen determinades espècies de plantes, insectes i fauna petita, segar només zones de pas i conservar illots de plantes altes, etc.

PASTURATGE NATURAL : A la Casa del Parc, una participant inesperada participa en el manteniment dels espais... És l'ovella roja del Rosselló! Amençada d'extinció fa unes dècades, uns pastors les han salvat en decidir recuperar aquesta raça rústica especialment adaptada als sòls accidentats i al clima mediterrani. Les ovelles pasturen durant la primavera i la tardor a l'espai de La Bastida, així adoben el sòl amb els seus fens i ajuden a mantenir els espais oberts alhora que redueixen les operacions de sega.



LET'S STAY OPEN!

The preservation of the plant and animal species requires, above all, the preservation of their living environment and their free movement. Plant and animal species must, like humans, be able to interact and move around, feed, reproduce and rest to ensure their survival. Unfortunately, urban development sometimes makes their living spaces artificial and fragments them. Moreover, the green and blue network seeks to recognise, protect and recreate terrestrial and aquatic ecological corridors. They connect the reservoirs of biodiversity to each other in order to ensure ecological continuity.

The team of the Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees supports the players on the ground to combat the fragmentation of the natural environments and preserve the biodiversity of the territory:

- maintenance of open environments: Guidance on urban development projects, use of mobile fences to prevent obstacles for the wildlife, clearing and mowing of sensitive areas.
- revegetation: Use of local seeds to revegetate ski slopes, roadsides, work areas, plantations in urban spaces, etc.
- agro-ecological practices: Organisation of a competition related to good agricultural practices to encourage crop diversification, the recovery of rural hedgerows, true concentrates of nature of interest to agriculture (fodder, honey supply, windbreaks, infiltration of surface waters, natural fencing, etc.). These experiences are conclusive!

Yes, it's possible to reconcile the preservation of biodiversity and human activities.



MANTINGUEM-NOS OBERTS!

La preservació de les espècies vegetals i animals passa sobretot per la preservació del seu entorn de vida i la seva lliure circulació. Les espècies vegetals i animals han de poder, com els humans, interactuar i circular, alimentar-se, reproduir-se, descansar... per garantir la seva supervivència. El desenvolupament de la urbanització, malauradament, de vegades artificialitza i fragmenta els seus espais de vida. Així mateix, la Xarxa Verda i Blava pretén reconèixer, protegir o recrear corredors ecològics, terrestres i aquàtics. Connecten les reserves de biodiversitat entre si, per garantir una continuïtat ecològica.

L'equip del Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans acompanya els agents en el terreny contra la fragmentació dels entorns naturals per preservar la biodiversitat en tot el seu territori :

- manteniment dels entorns oberts: orientació sobre projectes d'urbanització, ús de tanques mòbils per evitar obstacles per a la fauna, desbrossament i sega de zones sensibles.
- revegetalització: ús de llavors locals per revegetalitzar les pistes d'esquí, els vorals de les carreteres, les zones d'obres i les plantacions en espais urbans, etc.
- pràctiques agroecològiques: organització d'un concurs de bones pràctiques agrícoles que fomenta la diversificació de conreus, la valorització de les bardisses rurals, autèntiques concentracions de natura i d'interès per a l'agricultura (farratge, aportació de mel, paravents, infiltració d'aigües superficials, tancament natural...). Aquestes experiències són conclouents!

Sí, és possible conciliar la preservació de la biodiversitat i les activitats humanes.



2



1 THERE'S LIFE IN THE BUILDING!

It's not just natural spaces that shelter plants and animals, stone buildings do too! The bridge you can see before you is a veritable hotel of biodiversity. Insects, lizards, snakes and even small mammals such as hedgehogs, shrews and voles can be found in the bridge's stone. It's also home to all kinds of specific flora, including ferns, flowering plants (the stonecrop and houseleek) and lichen, made up of algae and a fungus that live in symbiosis. The animals and plants benefit from the protection of the stone, keep warm in it in winter and enjoy the freshness it retains in summer. It's a true haven for life, reproduction and feeding. It's therefore important to restore the stone walls to preserve this habitat.

2 The bridge, like the towers and the remains of the surrounding walls to be found in La Bastide, are remains of the castle to be found here. Built in the 14th century, it was a strategic location to control the valley. The remains of La Bastide are protected and registered as historical monuments.

OPEN YOUR EYES!

Did you spot the lizard? Take a good look around you. Maybe it's hiding near the bridge?

1 HI HA VIDA A LA CONSTRUCCIÓ!

Les plantes i els animals no només habiten els espais naturals, també la construcció de pedra! El pont que veieu davant els vostres ulls és un autèntic hotel de biodiversitat. A la pedra del pont s'hi poden trobar insectes, sargantanes, serps i fins i tot petits mamífers com l'erioç, la musaranya i el talpó. També s'hi allotja tota una flora específica: falgueres, plantes amb flors (*sedum rubrotinctum*, *sempervivum*) i líquens, composts per una alga i un fong que viuen en simbiosi. Els animals i vegetals es beneficien de la protecció de la pedra, s'escalfen a l'hivern i es beneficien de la frescor conservada a l'estiu. És un autèntic ecosistema de vida, reproducció i alimentació. Per això, és important restaurar els murs de pedra per preservar aquest hàbitat.

2 El pont, com les torres o les restes de les muralles que l'envolten presents a l'espai de La Bastida, són vestigis del castell de La Bastida. Construït el segle XIV, va ser un lloc estratègic per controlar la vall. Els vestigis de La Bastida estan protegits i classificats com a monuments històrics.

OBRIU ELS ULLS!

Heu vist la sargantana? Feu una bona ullada al vostre voltant. Potser s'amaga a prop del pont?



1 A LARGE FOREST

Forests cover 55% of the territory of the Park of the Catalan Pyrenees. With holm oaks typical of the Mediterranean climate and mountain pine forests, numerous species can be found there. As in the Park as a whole, you'll see different kinds of trees and plants in La Bastide. The fruit trees and the hornbeam are probably the legacy of the former agricultural activity on the site. Wild species that have grown naturally co-exist with species introduced by humans, some of which can become highly invasive... This is, in particular, the case of the black locust false acacia, an exotic species imported into France in the 17th century, which has developed in La Bastide to form a dense forest to the detriment of the native tree species.

2 THE OLD FORESTS, RESERVOIRS OF BIODIVERSITY

The Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees takes part in the management of the forests in the territory with the aim of preserving species. The old forests, unexploited over several decades or centuries, are subject to inventories and specific management and protection measures. They're a priority in the conservation strategies, as they're made up of rare species and provide reserves of genetic diversity. They offer an optimal habitat for forest biodiversity, particularly due to the living and dead woods and the layers of vegetation (trees, shrubs, bushes and creepers).



1 UN BOSC BEN PRESENT

Els boscos cobreixen el 55 % del territori del Parc del Pirineu Català. Des d'alzines pròpies del clima mediterrani fins als boscos de pi negre, hi són presents moltes essències. Com el conjunt del Parc, trobem diferents tipus d'arbres i de plantes a l'espai de La Bastida. Els arbres fruiters o fins i tot el Carpi són probablement el llegat de l'antiga activitat agrícola de l'espai. Aquí conviuen espècies salvatges, que han crescut de manera natural, i espècies introduïdes per l'home, algunes de les quals poden arribar a ser molt invasores... Aquest és especialment el cas de la falsa acàcia, una espècie exòtica importada a França el segle XVII, que es va desenvolupar molt a l'espai de La Bastida, i va formar un bosc dens en detriment de les espècies arbòries autòctones.

2 BOSCOS VELL, RESERVES DE BIODIVERSITAT FORESTAL

El Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans participa en la gestió dels boscos del seu territori amb l'objectiu de preservar les espècies. Els boscos vells –sense explotar des de fa diverses dècades o segles– són objecte d'inventaris i de mesures de gestió i de protecció específiques. Els boscos antics tenen prioritat en les estratègies de conservació, ja que inclouen espècies rares i són reserves de diversitat genètica. Ofereixen un hàbitat òptim per a la biodiversitat forestal, en particular gràcies als grans boscos vius i morts i a les capes de vegetació (arbres, arbustos, botges, lianes).



3



HOW OLD IS THIS TREE?

Can you calculate the age of the tree, a piece of which is placed in the middle of the table? Look carefully at the circles on the wooden stump in front of you. These rings are called shadows. All you have to do is count them to determine the age of the tree! You can even look at them more closely with the aid of the magnifying glass.

4



WHO AM I?

Numerous birds populate La Bastide... can you see them? Can you hear them? Learn to recognise them! Birdnet: a free app to identify birds by their voices.

OBSERVATION POINT: Very close to here, in Peiro, between the Col de la Perche and Eyne, you'll find one of the major bird migration locations. An observation point has been set up to enable visitors to view the thousands of birds that fly over the Cerdanya plateau each year. Pay attention to the sounds of nature around you. Use the listening cones and enjoy recognising the bird calls.

3



QUANTS ANYSTÉ AQUEST ARBRE ?

Sabríeu calcular l'edat de l'arbre a partir del tros que hi ha al centre de la taula? Mireu amb atenció els cercles presents a la soca de fusta davant vostre. Aquests anells s'anomenen anells de creixement. Només els heu de comptar per calcular l'edat de l'arbre! Fins i tot, podeu observar-los més de prop gràcies a la lupa.

4



QUI SOC?

Molts ocells poblen l'espai de La Bastida... Els veieu? Els sentiu? Apreneu a reconèixer-los! Birdnet : aplicació gratuïta per identificar un ocell a partir del seu crit.

PUNT D'OBSERVACIÓ: Molt a prop d'aquí, a Peiró, entre el coll de la Perxa i Eyne, hi ha un dels espais de referència per a la migració dels ocells. S'ha habilitat un punt d'observació que permet veure els milers d'ocells que passen per l'altiplà de Cerdanya cada any. Fixeu-vos bé en els sons de la natura al vostre voltant. Utilitzeu els cons d'escolta i divertiu-vos reconeixent els crits dels ocells.



THE HISTORY OF LA BASTIDE

The history of La Bastide site is a rich one, diverse and full of ups and downs, from the Middle Ages to the present day. The remains of the towers standing in front of you bear witness to ancient occupation of the site. After a turbulent past, it's now recovered its calm. The Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees has set up the Maison du Parc here to protect and enhance the natural, cultural and built heritage. The measures taken here place emphasis on the preservation of biodiversity and information for all audiences, giving pride of place to entertainment. To learn more about the history of La Bastide, explore the outdoor exhibition on the upper level situated between the car park and the Maison du Parc.

LET'S ADMIRE THE LANDSCAPE : Here, just like elsewhere, the landscape has evolved over time. What did this place look like 50 years ago? What's the impact of land development on the landscape? Because photos sometimes speak louder than words, the Photographic Observatory of the Landscapes of the Catalan Pyrenees reflects the development of the landscape with photographs taken from the same perspective at different times.



LA BASTIDA, TOTA UNA HISTÒRIA

La història de l'espai de La Bastida és rica, diversa i plena de girs, des de l'edat mitjana fins a l'actualitat. Els vestigis de les torres que teniu davant vostre són testimoni d'una ocupació molt antiga de l'espai. Després d'un passat turbulent, ara l'espai ha recuperat la seva tranquil·litat. El Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans hi ha instal·lat la seva Casa del Parc que treballa per protegir i valorar el patrimoni natural, cultural i construït. Les accions que s'hi duen a terme posen l'accent en la preservació de la biodiversitat i la informació per a tots els públics, donant un lloc privilegiat a les activitats. Per conèixer tota la història de l'espai de La Bastida, exploreu l'exposició exterior al nivell superior, entre l'aparcament i la Casa del Parc.

OBSERVEM EL PAISATGE : Aquí, com a altres llocs, els paisatges evolucionen amb el temps. Com era aquest espai fa 50 anys? Quin és l'impacte de l'ordenació del territori en els paisatges? Com que les fotografies a vegades parlen més que les paraules, l'Observatori fotogràfic dels Paisatges del Pirineu Català mostra l'evolució del paisatge amb fotografies fetes des del mateix punt de vista en diferents moments.



AN UNUSUAL COLONY : Did you know that the Maison du Parc is home to 400 bats? This colony, made up of greater horseshoe bats and notch-eared bats, has flourished in the old refurbished farmhouse. Everything has been done to satisfy them! A false floor in the hostel of the Maison du Parc has been used to create different heights and, therefore, degrees of heat. Small openings ideal as doors enabling the bats to get in and out have been kept. Come and meet them! An observation camera is available in the reception area of the Maison du Parc (spring/summer).

THE HISTORY OF LA BASTIDE : La Bastide has evolved a great deal over time. It's up to you to find out what it looked like in different eras and how it was used. To do so, align the cubes correctly!



OPEN YOUR EYES!

Did you see me? I may be in a tree near you. I'm the common kestrel and I nest in the towers that you can see in front of you. Can you find the place I hid in?



UNA COLÒNIA DIVERTIDA : Sabíeu que la Casa del Parc acull 400 ratpenats? Aquesta colònia, formada per ratpenats de ferradura grossos i de ratpenats d'orelles dentades, s'ha desenvolupat plenament a l'antiga masia rehabilitada. S'ha fet de tot per satisfer-los! A la casa rural de la Casa del Parc, un terra fals ha permès crear diferents nivells d'alçada i, per tant, de calor. S'han mantingut petites obertures, portes d'entrada i sortida ideals per als ratpenats. Veniu a conèixer-los! Una càmera d'observació està disponible a la recepció de la Casa del Parc (primavera/estiu).

LA HISTÒRIA DE LA BASTIDA : L'espai de La Bastida ha evolucionat molt al llarg del temps. Descobriu com era en diferents èpoques i quin ús se'n feia. Per fer-ho, alineu correctament els cubs!




OBRIU ELS ULLS!


M'heu vist? Potser estic en un arbre a prop vostre. Soc el xoriguer comú i nio a les torres que teniu davant vostre. Podeu trobar on m'he amagat?



1 WELCOME TO THE OTTER'S HOME

Hello, I welcome you to the banks of the river Têt. Like all otters, I live in water and on land, but bear in mind that I have some basic requirements! In order to live peacefully, I need the water to be pure; this will guarantee that I can find good fish, crayfish and even crabs to eat. I must admit that I also appreciate a bit of peace and quiet...

 In your opinion, how should you behave in my presence?


 **OPEN YOUR EYES!**
It was easy to find the otter, it didn't make much of an effort to hide! But have you spotted the Pyrenean desman? I advise you to look out of the observation window...


2 WATER, A SOURCE OF LIFE

Water is a vital resource for the Catalan Pyrenees. The challenge lies in ensuring the compatibility of human uses with the maintenance of aquatic life in the watercourses. Water is widely used in the region, for hydroelectricity, agricultural irrigation, the drinking water supply, thermalism, fishing, winter sports, etc. But it is also a key anchor point for biodiversity. The riparian forest, a specific kind of vegetation, develops on the banks of the river Têt. It's a place for exchanges between terrestrial and aquatic environments, providing wildlife with a secure corridor for movement. The riparian forest creates breeding areas for the fish, provides freshness, maintains the riverbanks and prevents erosion with the roots of the trees.

1 BENVINGUTS A L'ESPAI DE LA LLÚDRIA

Hola, us dono la benvinguda a la vora del riu Tet. Com totes les llúdrries, visc a l'aigua i a terra, però compte, tinc uns requisits bàsics! Per poder viure en pau necessito que l'aigua sigui pura: per a mi aquesta és la garantia de trobar bons peixos, crancs de riu o altres crancs per menjar. He de reconèixer que també valoro la meva pau...

 Segons vosaltres, quines són les actituds adequades per afavorir la meva presència?

 **OBRIU ELS ULLS!** La llúdrria és fàcil de trobar, no s'ha amagat gaire! Però heu vist l'almesquera? Us recomano que mireu per la finestra d'observació...

2 L'AIGUA, FONT DE VIDA

L'aigua és un recurs vital per al Pirineu català. El repte és garantir la compatibilitat dels usos humans amb el manteniment de la vida aquàtica en els cursos d'aigua. L'aigua és molt utilitzada en la regió: hidroelectricitat, reg agrícola, subministrament d'aigua potable, teràpia de balneari, pesca, oci a la neu, etc. Però també és un punt d'ancoratge essencial per a la biodiversitat. A la vora del riu Tet hi creix una vegetació específica: el bosc de ribera. Un veritable espai d'intercanvi entre medis terrestres i aquàtics que ofereix a la fauna un corredor de circulació segur. El bosc de ribera crea zones de cria de peixos, aporta frescor, manté les ribes i evita l'erosió amb les arrels dels arbres.



THE ECOLOGICAL SENTINELS

Due to the quality of the water and the maintenance of the riparian forest, the area around the Têt provides a home for many animals, including the otter and the Pyrenean desman, two sentinel species. Due to their sensitivity, they serve as early bioindicators of changes in the ecosystem they're to be found in. By means of different projects (LIFE and RMC Water Agency), the Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees is investing in the inventory of watercourse developments constituting potential dangers for sentinel species (entry in the canal = risk of drowning and injury, discharge pipe = water pollution and degradation of food resources).

CONSTANT ATTENTION

The management of the watercourses and the riparian forest requires regular monitoring. In order to preserve the biodiversity in the water and on the banks of the Têt, the Regional Natural Park of the Catalan Pyrenees takes steps to protect the habitat of the aquatic species. It helps to remove the logjams that obstruct the watercourses, maintain the riparian forest, create corridors for the fish and so on... numerous measures to restore the ecological continuity. The Park also participates in the management of the water resources in the territory, including the reconciliation of water uses, assistance with the structuring of farmers performing the irrigation and restoration of the irrigation canals to save water.



ELS SENTINELLES ECOLÒGICS

Els voltants de la Tet, per la qualitat de l'aigua i el manteniment del bosc de ribera, acullen molts animals, entre ells la llúdria i l'almesquera, dues espècies sentinelles. A causa de la seva sensibilitat, serveixen com a bioindicadors primerencs dels canvis en l'ecosistema on es troben. A través de diferents projectes (LIFE i Agència de l'Aigua RMC), el Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans es dedica a l'inventari de les urbanitzacions dels cursos d'aigua que representen perills potencials per a les espècies sentinelles (entrada del canal = risc d'ofegament i lesions, canonada d'abocament = contaminació de l'aigua i alteració dels recursos alimentaris).

ATENCIÓ CONSTANT

La gestió dels cursos d'aigua i dels boscos de ribera requereix un seguiment periòdic. Per tal de preservar la biodiversitat a l'aigua i a la vora de la Tet, el Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans actua per protegir l'hàbitat de les espècies aquàtiques. Ajuda a eliminar les preses de gel que obstrueixen el curs d'aigua, manté el bosc de ribera, crea passos per als peixos, etc. Totes les actuacions que ajudin a recuperar la continuïtat ecològica. El Parc també participa en la gestió dels recursos hídrics del territori: conciliació dels usos de l'aigua, assistència a l'estructuració dels agricultors que practiquen el regadiu, restauració de canals de reg per generar estalvi d'aigua.



LIFE IN THE SOIL

We might not always realise it, but biodiversity is as rich in the soil as it is above it! Scientists estimate that at least a quarter of the planet's species live in the soil. The soil is a rich ecosystem that performs countless functions. It's an important element in the regulation of carbon and water and it also plays a major role in decomposition. By recycling organic waste, the micro-organisms and invertebrates to be found in the soil guarantee the lives of plants, animals and human beings. The soil in La Bastide has suffered from the site's industrial past, which has left traces of heavy metals deep down in it. Regeneration of the soil is currently underway, but the plants and fruits shouldn't be picked.

Springtails, earthworms, dung beetles, ants, slugs, spiders, centipedes, snails, moles and bacteria... they all ensure the decomposition of the organic matter (plants, animals, insects, micro-organisms and excrement). By transforming it into mineral salts, the decomposers accelerate the formation of natural fertilisers, enrich the soil and prevent the spread of microbes. Certain species, such as the earthworms, slugs, centipedes and moles, dig tunnels. By turning the earth, they facilitate the penetration of roots into the soil, infiltration of the water and circulation of the air deep down in it.



The soil teems with life, from the surface to several metres underground! Find out more about all the artisans that are active every day.



LA VIDA DEL SÒL

No sempre hi pensem, però la biodiversitat és tan rica al sòl com a sobre! Els científics estimen que almenys una quarta part de les espècies del planeta viuen a dins del sòl. El sòl és un ecosistema ric que s'encarrega de nombroses funcions. És un element important en la regulació del carboni i l'aigua, que també té un paper important en la descomposició. Mitjançant el reciclatge de residus orgànics, els microorganismes i invertebrats presents al sòl asseguren la vida de les plantes, dels animals i de les persones. El sòl de La Bastida ha patit el passat industrial de l'espai, que va deixar restes de metalls pesants en la profunditat. Actualment, la regeneració del sòl està en marxa, però no s'han de collir les plantes i els fruits.

Col·lèmbols, cucs (cucs de terra), escarabats piloters, formigues, llimacs, aranyes, centpeus, cargols, talps, bacteris... tots garanteixen la descomposició de la matèria orgànica (vegetals, animals, insectes, microorganismes i excrements). En transformar-la en sals minerals, els descomponedors acceleren la formació de fertilitzants naturals, enriqueixen el sòl i impedeixen la propagació de microbis. Algunes espècies, com els cucs, els llimacs, els centpeus i els talps caven galeries. Remouen la terra i així afavoreixen la penetració de les arrels al sòl, la infiltració d'aigua i la circulació de l'aire en la profunditat.



Des de la superfície fins a diversos metres sota terra, el terra està ple de vida! Descobriu tots els artesans que s'activen cada dia.